

# 字林滬報

每張售錢五文 零售每份售錢五文 廣告費另議

西曆一千八百九十二年  
五月二十九日

## 新天威綢緞舖號

本舖開設在上海英界望平街，專營各色綢緞、呢絨、布匹，貨真價實，童叟無欺。現因業務擴展，特遷至新址營業，歡迎舊雨新知光臨惠顧。本舖所售之貨，均係由名廠直接運到，品質優良，花色繁多，價格公道。如有大宗採購，更歡迎垂詢。本舖地址：上海英界望平街新天威綢緞舖號。

本舖所售之貨，均係由名廠直接運到，品質優良，花色繁多，價格公道。如有大宗採購，更歡迎垂詢。本舖地址：上海英界望平街新天威綢緞舖號。

本報之宗旨，在於報導國內外大事，提供讀者之參考。本報每日出版，內容豐富，報導詳實。本報之廣告，亦極其靈驗，歡迎各界人士垂詢。本報之地址，在上海英界望平街。本報之電話，為一二三四五。本報之郵政代辦所，為上海英界望平街。本報之發行所，為上海英界望平街。本報之印刷所，為上海英界望平街。本報之總編輯，為某某某。本報之社長，為某某某。本報之經理，為某某某。本報之會計，為某某某。本報之庶務，為某某某。本報之印刷，為某某某。本報之發行，為某某某。本報之廣告，為某某某。本報之地址，為上海英界望平街。本報之電話，為一二三四五。本報之郵政代辦所，為上海英界望平街。本報之發行所，為上海英界望平街。本報之印刷所，為上海英界望平街。本報之總編輯，為某某某。本報之社長，為某某某。本報之經理，為某某某。本報之會計，為某某某。本報之庶務，為某某某。本報之印刷，為某某某。本報之發行，為某某某。本報之廣告，為某某某。

本報之宗旨，在於報導國內外大事，提供讀者之參考。本報每日出版，內容豐富，報導詳實。本報之廣告，亦極其靈驗，歡迎各界人士垂詢。本報之地址，在上海英界望平街。本報之電話，為一二三四五。本報之郵政代辦所，為上海英界望平街。本報之發行所，為上海英界望平街。本報之印刷所，為上海英界望平街。本報之總編輯，為某某某。本報之社長，為某某某。本報之經理，為某某某。本報之會計，為某某某。本報之庶務，為某某某。本報之印刷，為某某某。本報之發行，為某某某。本報之廣告，為某某某。



況中外通商之地何不相容乃爾兩下齟齬茶棧客某甲獨步閑行至洋街遊覽工部局西人酬保手執木棒向甲驅逐出界甲自爲係體面人請將酬保罰單不准復充詎領事意存袒護置諸不理是月十七日乙復具稟邀請茶業公所及各茶棧主聯名公稟呈遞領事府領事仍置之究理聞茶業中人咸不滿意欲行控告江漢關道憲請爲照會提先行道憲以酒肉饒首各茶商有停釐罷捐之舉未知足如何批示辦理也

聲一十七日船月東升時有匯豐銀行西督招掌數萬至十點鐘始止西督復賞番佛百餘尊云○漢上於初六日大雨滂沱初七日即行放吡喝衆人喝之衆人和之各西人咸喜形於色擊掌歡賀不不休至傍晚雨始收聲大氣亦即轉涼寒暑表降至八十度滿江新水漲魚蝦之句可爲此時咏之夕而復約家者流亦以五風十雨兆乙豐年共相慶幸云○四官殿頭扁担短作景日治災之婦見之急爲解救則已私現無拘矣

浙撫轅鈔 ○五月十七日將軍吉繼造英俱拜會即用縣志補稟知藩司加札嚴催前署太平縣胡令久解交案銀兩差稟候發浙江即用守備白鳳翔由蘇來省稟到○高年端稟奉書科中書閣分紹興籍來省進見○候補府部之填稟見可辭赴蘭察庫局稟候胡湘春稟委代理海寧州運司委員督同高號解第三批部餉歸分缺先補用稟用同知王十九稟辭回福建○候補府部之填稠見可辭赴蘭察庫局稠劉繼泉由甯波來省稟到稟安○候補同知姚景毅稠知藩司委派海寧公幹○分省補用同知王十九稠辭回福建○候補府部之填稠見可辭赴蘭察庫局稠知臬司委員山門稽查差叩謝○未入流梁克昌稠知本月初二日接辦署清醴差○大挑縣趙登誌稠知臬司委紹郡發審差稠見補上虞縣儒學堂監生周欽差叩謝○候補縣金正任柯廬縣王續勳稠知交案銀兩逾限倍數解清○大挑縣鄭遇慶稠知本月初二日接辦良武門經壓鄰丁差知藩司委覆臨海州簡次欽差叩見○候補縣金正任柯廬縣王續勳稠知交案銀兩逾限倍數解清○蔡錫符臨浦釐局專丁來省稠奉幫丁札委辦半年叩謝○候補府照李兆能由京驗看來稠省到

杭試紀事 ○浙江學憲陳六舟文宗按臨桐嘉二府歲試既畢於十九日由嘉興起節按試杭屬二十日未刻抵杭舟泊下馬頭杭府

陳六侄太守率同伍朱兩邑宰出城恭迓各遞手版文宗接見有差畧道寒暄畢隨即舍舟登岸排導入城二十一日乘綠呢官輿出轅詣各屬拜客二十二日行香下學讀書畢回轍懸放金牌示期二十三日補歲二十四日考闈屬生童經古二十五日考海甯富陽餘杭臨安於潛新城昌化七州縣生員正場二十六日考闈屬優教並武生補考二十七日考府生錢三學生正場二十八日覆生經古二十九日考錢塘海甯富陽三縣文童正場六月初一日總覆一等生員初二日考加仁商餘臨新於昌文童正場初三日武生內場初四日初覆文童初五日武童馬甯當陽二縣文童正場六月初一日總覆一等生員初二日發落○補歲題爲比及三年可使有勇次兩屆者文題爲比及三年可使足民經題爲多文以爲富詩題未詳

結崎亭筆記  
 鄧邑曹楊推紅明府文斌自接篆以來勵精圖治德政一新而於隣屬尤見一視十百之概湖西州古蹟不尠  
 顧我亦欲正人生心術曲○各州縣之有聽訟以承三聖者計懸清畏人暫聽起見入其中者或係賦告或係託見並非犯罪之人出飯金付外費不尠  
 顧全謝山先生神氣曲○各州縣之有聽訟以承三聖者計懸清畏人暫聽起見入其中者或係賦告或係託見並非犯罪之人出飯金付外費不尠  
 累不堪而鄧縣聽訟所之設小龍尤堪髮指凡寄押之人無論有罪無罪祇論有錢無錢多財則遊行自如若窮困無資則驅入籠中屈曲不一團  
 置諸糞穢地方百般凌虐較監獄中十倍受罪彼良民偶爲牽涉輒至破家市中道府二憲明察慈解曰碑載道楊明府又軫恤民隱均悉無飭向  
 周知致令差役在情勒索此害外縣所無而鄧縣押所視爲故事安得雷厲風行而一除陋習俾無罪者緩充吏史也○前日鄧縣楊邑尊飭向  
 知縣致令差役在情勒索此害外縣所無而鄧縣押所視爲故事安得雷厲風行而一除陋習俾無罪者緩充吏史也○前日鄧縣楊邑尊飭向  
 周知致令差役在情勒索此害外縣所無而鄧縣押所視爲故事安得雷厲風行而一除陋習俾無罪者緩充吏史也○前日鄧縣楊邑尊飭向

劍封處決也○十八日下午有賣茶葉之某山人某甲在道前街遇某乙如舊相識乙謂之曰子之茶葉我領至某處俱可盡售惜烟櫃作子者  
隨我一營紫露香味乎甲信而從之迨從煙館出門又遇賣布之某丙乙與之論價量布需錢千數百文該處有李飛雲鞋舖其對面成衣  
也門前另有算乙語甲子姑坐此偕丙少待吾取錢回乙竟去不復返及成衣匠詢其艱末則丙固素昧平生甲亦從未識面眾譁曰汝等遇衣  
矣丙杳立片刻大哭曰吾母病重以此易錢醫治今遇騙吾何面對人眾惻然如數捐錢子之丙叩謝而去適烟館主過謂甲曰頃吸烟必是同  
黨將茶葉藏臥勒其交乙母尋至甫北獲乙交眾聞乙另有竊取號衣驟洋情事為該勇偵悉當欲送縣追究後不所終而甲之茶葉得完璧歸  
趙實為大幸也

婦人槐樹瑣酒某甲素南時與丁下流有賣茶傭某甲飲得醉飽大醉人事不知跡類癡狂闖入亭內將僧人所設茶具打毀一空揚揚而回一路逢人便打文弱者繞道避之有科糾某夫與之格鬥某甲被傷倒地酒醒方回福州冠帽舖均以路傍施施破布拾爲帽蓋惟林甲所開上杭街玉華齋帽舖咸以新布爲之該建價高于人而生意源源而來稱爲第一林甲積有餘資樂善好施某施棉衣夏履藥茶人咸稱爲有長者之風不知後嗣乏人續斷屢娶某氏悍而無出納閉家之婢爲妾況辭真淑智于女紅井白非其所長某氏常厲辱之妾無怨言本月中旬不知何事故某氏譴妾于岳屋絕其飲食辭者三日該建傭工十餘人各抱不平與丁再戰始得釋放噫如該婦者不幸而爲婢又不幸而爲妾而又遭長舌之婦嬌真不幸中之尤不幸也

各街要隘以資巡防遂蒙觀察鎮楚籍紳湖南抵粵以來駐紮派委差追因城垣盜風猖獗大憲設立巡防營招募楚勇一營駐紮分屬城  
西歸聞者咸為驚慌連日同僚各親詣督轅辦理捕緝不遺餘力地方因以安堵屬於月前觀察已檄委李芷香合令行軍帶帶焉○適日  
盜風頗熾實為地方之憂紳士雖無捕盜之職而有患盜之心故明倫堂紳士關心世務昨經集眾籌商議稟大憲求將獲出嚴辦以靖地方而  
衛商渾○月十九日由南甯二縣監獄提出犯人共七名押往解回犯事訊法以昭炯戒○城南三馬路頭與老龍橋相近日前有亞  
水縣舉人潘孝節具稟請將老龍橋築橋設地建寧等奉縣憲李明府批示定於十五晚親詣勘訊以憑核議○城西晚景景約近日

失竊頻聞以竊賊必藉有窗戶否則夜間闖門開閉焉能出入故疑某家必在烟館前經街坊集眾驅逐茲恐仍有開設特再集眾議禁不得約內開設其業主亦不得圖利以舖屋實之如違定必稟官究治云

屢感清靈 ○蘇城開澹河道堤已逐漸竣工河內充出亂石甚多惜無有人出價收儲以爲日後修理橋道駁岸之用而盡歸于零星中飽是可惜也○聚河堤城有甲乙二童同塾讀書偶出而嬉戲於河旁高岸之上甲童偶一失足跌入河中乙童大驚奔回塾中闕而不宜迫至傍晚甲童之父至塾尋其子不見問諸乙童始據說說出往問諸水濱已腹大如五石矣慘哉

委派巡防 浦東爛泥渡巡防局員劉玉衡二尹去臘奉道憲札赴南邑巡緝袁邑尊在南邑任內時被各差保種欠槽欸所有局務

妻暗與某沙船舵工私識甲未知之也前日該舵工誘領甲妻席捲而遁迨晚甲歸業已入宮不見當即四處找尋毫無踪跡甲不禁頓足痛泣自悔移家之悞云

○前報訊鄉人俞阿考在縣喊控俞子山楊阿慶誘拐伊妻顧氏賣與孫杏寶爲妻等情當經袁邑尊准詞出單飭提去後旋據俞阿考之父俞新銀投縣具呈以伊子阿考實受楊玉秀俞阿旺之愚顧氏已經迴同母國唆使誣控等語邑尊又復出票提集通案人証並三司秤子邇來甲於前晚升堂集訊據俞阿考供年念八歲娶奉父命娶顧氏爲妻曾生一男不育而嬌小的出外傭工本年四月十三日小的在家中突有賊匪

楊玉秀及族姪俞阿旺由誘次子出外投案控告小的聞信因此赴案稟明叩求究願王氏供我女自幼許配與俞新銀之次子不料完姻後  
我婿不事生業專與無賴徵逐以致我女時返我家苦度今春阿考出外不歸我女竟三日無食旋由新銀退回小婦人收領另行擇配小婦人  
姪俞子山與親戚楊阿慶串通將小的之妻顧氏誘出欲圖奪去寶為害小的因此兩家查問掘開阿旺向小的告明前因工度日先後  
叩求說明山嶺新銀投案光緒十三年三月間姪妻過門不守婦道逃歸家小的訓斥顧氏每欲覓死小的不堪其擾且次子素性呆笨不能  
為之娶媳惟次媳顧氏年光緒十三年九月間姪妻過門不守婦道逃歸家小的訓斥顧氏每欲覓死小的不堪其擾且次子素性呆笨不能  
督束不得已子今春二月間逃還伊母顧王氏領去當由小的出立休書並取回原聘聘洋十六元小的原意欲為才子另娶不料同村好訟之

並無存疑。就在此時，忽有俞新銀的丈人方始省悟。緣楊玉秀之父楊蘭蘭，前在陝西開起解後，因楊玉秀每思報復之族叔阿秀之妻阿旺欲托小的向俞新銀借洋數元，小的不允。從前供為順氏之說，實係阿秀之妻阿旺欲托小的向俞新銀借洋數元，小的不允。阿慶供與俞新銀是親戚，今春新銀還過欠媳小的在家閒坐，並不預旋。有楊玉秀之妻阿旺欲托小的向俞新銀借洋數元，小的不允。就這牽連楊玉秀俞阿旺同供，均為耕種。俞阿秀投案，喊控小的等均出不知，亦不敢誘領來案。誣指已尊，謂此案已據俞新銀到案供明。俞

考縣受楊士秀等之愚擬阿父誣誣始則一味支吾繼稱印首不被告狀因楊士秀曾受外人之愚新銀首領因推求薄懲俾知戒革軍向楊士秀等阿旺已爾等可問阿阿之言否楊僱首求恩邑尊以手誦可惡者將楊士秀首一百板掌燈一百下俞新銀退婚應由伊等主事即交顧王氏領回擇配孫查寶倉子楊阿慶遊街在案前日加期已滿晚堂由邑尊提案張俯首求恩並稱以由俞新銀退婚應由伊等主事即交顧王氏領回擇配孫查寶倉子楊阿慶遊街在案前日加期已滿晚堂由邑尊提案張俯首求恩並稱以板掌燈一百下均飭各母改過並交的保以後不准再向孫查寶等纏擾俞阿考雖係受愚亦有不合着答二百板交伊父領回管束顧氏既由俞新銀退婚應由伊等主事即交顧王氏領回擇配孫查寶倉子楊阿慶遊街在案前日加期已滿晚堂由邑尊提案張俯首求恩並稱以縣署緝案○著名地棍張力奉袁領邑尊訪案訊結開枷交保○前報祀顧朝恩在縣喊控伊妻周氏于光緒十四年間逃後當改過自新不敢再犯邑尊姑念悔心寬着答六百板合其改過結開枷交保○前報祀顧朝恩在縣喊控伊妻周氏于光緒十四年間逃

[illegible]

錢四等情由美國領事准爾據情照會蔡太守於昨日午後三點鐘時會訊原告西人延請律師卜易借繙譯總咸亨到堂仲辯中西遊玩將據票半拾給我票行簽字禮券一再行定奪太守謂既經蓋有圖章於理不合員稱所否之樣稟長短數句甚遠伊言正準之莫即擲外語向易副領事慷慨伸訴易君稍和辯駁太守謂爾之不告出貨者豈以貨樣不符之故乎答須禮拜一付定銀後方可定每況實又不合平守問目下買價是否十三兩答是問開定貨時是三兩五錢否答並未定奪易君曰既定定奪何以簽字且有票據二摺耶葛稱一摺乃看推憑據一摺乃質貨憑據各執一半太守聞倒側看貨時可蓋圖章為荷不必大凡買賣貨物均以給定銀為主太守曰既有定貨憑據何能推竊如當時未蓋圖章該西人亦不至控告葛稱此貨長短懸殊是以不合問此貨以長見貨主總以付給定銀為主太守曰然則長短懸殊是以不合

亦何必計較哉又聞此貨買來何用答是運往牛莊者太守又將票上西字譯出謂此係兵輪舊銅鑄錠斤兩數目以外不得以長短相爭論原告告曰人稱商人提去定貨後一禮拜內尋伊數次終不見面葛稱有事他出故未會曉太守又謂票上祇言斤兩不載尺寸爾語甚屬強葛稱好個月侯數源昌居子故所剩者作屬次內尋伊數次終不見面葛稱有事他出故未會曉太守又謂票上祇言斤兩不載尺寸爾語甚屬強葛稱好個月侯度遇炎夏再行出貨易君謂之原告謂須先付定銀五百八十八兩葛稱可否先付令葛福泰照數出貨不得延遲寸爾語甚屬強葛稱好個月侯商之易君判令交人具保先付定銀五百八十八兩限三個月一律出清違于答尺葛福泰照數出貨不得延遲寸爾語甚屬強葛稱好個月侯英公堂訊案○朱阿男扭控沈春和等傷等情記前報昨由英公堂訊案○九鄉撫指使行兇之費尚未到案蔡太守當向研詰實供惟本邑人在我國公堂當出此古事因別沈沈春和等傷等情記前報昨由英公堂訊案○九鄉撫指使行兇之費尚未到案蔡太守當向研詰實供惟

行提究○札花局工頭李榮魁遞稟聲稱前因周阿榮等多人糾黨毆打余雙喜鳴捕送究在案計伊等子孫晚十點半鐘釋出後迨至十一點鐘時即來尋釁毆獲周阿榮一人交保送案請究周供宰放人有母及弟住居彰視街現因患病不敢持燈太守判押查其母管束有病應遞籍○被余松元持刀傷傷等情昨由捕房將余解案據姚某等稱現已由友人從中介紹報託姚金林即求金林宋金林即小金林探在莊烟館住宿生離上陳六茂居圖竊送案請訊陳六茂仲訴前情劉安徵懷甯縣人太守判令遞籍○工部局管理垃圾之西人波禮沙張稱昨見劉慶文文將垃圾傾入浦中交捕送案請究三百零四號華捕稟與相同供有牌片棄置水中並未傾倒坵坵太守姑念初犯判交工頭保出三百五號華捕稟稱昨交捕送案請究三百零四號華捕稟與相同供有牌片棄置水中並未傾倒坵坵太守姑念初犯判交工頭保出

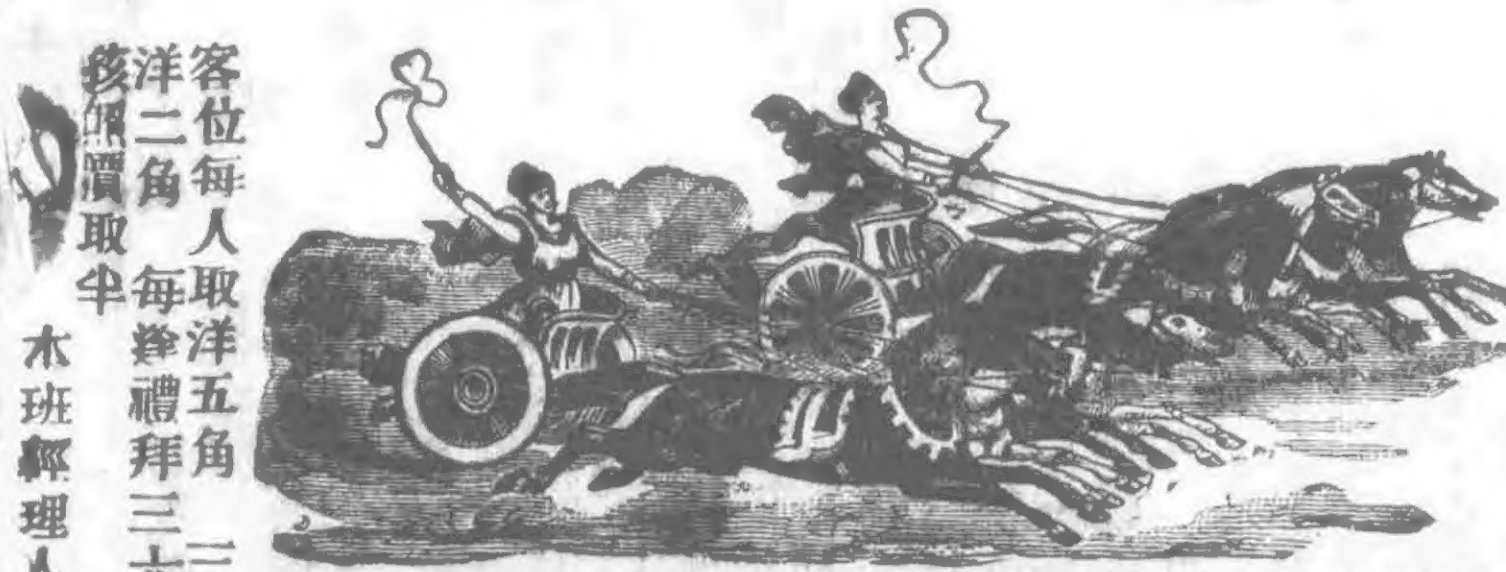
中准如所請○包探唐寶榮稟徐長法竊某輪船牛由三隻拘獲人賊譚元徐供江北人認爲不諱問官判押十四天馬交公一喫養○包探陳阿九稟王  
 華捕稟張阿毛用樹馬駕單送訊訊究張供實放人祇作營工馬係誤認太守商之梁君判令各管押十四天馬交公一喫養○包探陳阿九稟王  
 仁卿竊木泉水桶袋一具拘案請辦張木泉水准以票店設在湖州判將移回杭州辦理等因會紀本報前日由杭州書房主郭阿九因私印派  
 利公卿小票稟發由包探索二卿拘送公堂尊太守以票店之梁君從寬判罰洋二百元以繳將前○包探索三卿稟稱金山縣人姜王氏被毆上役  
 交英公卿太守于昨日飭提訊問鄧阿洪供首求恩太守商之梁君從寬判罰洋二百元以繳將前○包探索三卿稟稱金山縣人姜王氏被毆上役  
 八花小車拐失三歲男孩阿榮一口潛將孩姪拋棄河內伴作淹斃情狀將該孩交船戶吳三和沈瑞元帶來上海托崇明人陳四少寄頓城內







請到新到獅子白象狗熊老虎猴豹等戲  
本班新到特別英京名角六人登現場定本月六日准演



羅藝雖難  
將戲台一  
戲前熱一  
劇行焚初  
全晚所係  
行晚換巴  
演新之剛  
用榮現登  
等技現登  
車四換登  
小兒用榮  
套人等技  
令人難堪  
好觀者甚  
貴發現准  
日點鐘是  
開坐房每  
可十元如  
洋十元有  
取要坐官  
取客位二  
洋一元二

等客位每人取  
六元  
等客位每人取  
三元  
等客位每人取  
二元  
等客位每人取  
一元

中興

朱廣名啟

[illegible]

飛馬	又	晚往煙臺天津和興公司
江裕	又	晚往長江 招商總局
拱北	又	晚往廈門汕頭招商總局
江大	又	下午往寧波 招商總局
保定	又	晚往廈門汕頭太古公司

六月初一日出口船禮拜五

甯波輪船	晚往香港粵省神臣洋行
約各哈	又早九點鐘開往東洋 日本
麥麥魯	金山元山拜春寺埠 公司
鄱陽	又 晚往長江 太古公司
海昌	又 往甯波溫州 招商總局
德興	又 晚往長江等處廣豐洋行
北京	又 下午往甯波 太古公司
順和	又 晚往天津 怡和洋行
海定	又 晚往煙臺牛莊招商總局

初二日出口船禮拜六

武昌輪船	晚往烟台大津太古公司
------	------------

新江官輪局啟  
本局有官輪  
每日晚十點鐘  
開杭州嘉興等處  
蒙官商附搭客  
切勿夾帶貨  
光顧者請早  
局設上海鐵橋  
東馬路  
局新馬路  
王

太 陽 火 險 公 司 公 理 移 遷  
 本 公 司 開 辦 於 一 千 八 百 八 十 五 年 計  
 共 保 過 險 銀 三 千 七 百 磅 現 在 保 險  
 價 目 照 上 海 最 廉 之 價 收 取 可 除  
 保 中 國 房 屋 及 一 切 貨 物 本 行 可  
 寫 字 間 在 九 江 路 今 移 旗 幟  
 洋 行 顧 爲 盼 行 貴 客 需 保  
 經 理 人 李 勃 留 梳 拂 司 告 白

金獅	春豐	生錄	元豐
延自	怡和	念五包	十五包
念包	十包	念五包	念五包
二百八十五兩	三百零七兩五	三百六十兩	三百三十兩

衣牌	一千零六十文
五月念八日進口船	禮拜三
北京輪船	由 <u>溫波</u>
宣華	又由 <u>長江</u>
希化	又由 <u>東洋</u>
太生	又由 <u>香港</u>
	怡和洋行
	廣豐洋行
	福臣洋行
	太古公司

新表減價

式元五角

利之未已  
中外前居  
至節減價  
元五刻  
新年仍舊  
貴客欲買  
至本行購  
上水四路  
洋行告白

中  
三  
井

慎安堂對號單已到  
查本堂售下之彩票凡  
白大彩以下小彩甚衆  
請即來對號兌洋寄水  
格外公道如外埠寄來  
格奉件不悞若非本  
堂當班票概不收兌此佈

[illegible]

英洋	七錢四分二釐
本洋	銀幣
洋拆	一錢五分
洋拆	無市
錢找頭	七錢四分二釐
錢找頭	一千八百
市錢	一百四十一千文

祥記茶號告白  
 在廣東交易貨真價實中外  
 馳名自上海通商以來由  
 年從不另設棧已歸四十餘  
 今江榮泰茶棧本號首  
 幫投示泰源棧經手後幫投  
 森盛恒棧經手無分號亦  
 不另設棧  
 李亦馨祥記茶號特白

屈臣氏大藥房  
奇驗戒煙藥餅  
斷除匪易余甚憫之  
名曰戒煙藥餅此  
者自然癮烟藥餅此  
月補弱之功非別家  
洋瓶二片半  
大瓶二百片  
錢瓶五十片  
錢烟者服藥三個雖  
清茶送服  
上海英大

藥中神效 補血生肌 治一切瘡毒 疔瘡 癰疽 乳癰 痔瘡 脫肛 婦人經閉 產後血暈 胎前產後 諸般瘡毒 無不神效 每盒銀五分 每打銀五角 凡欲購者 請向本堂 或各埠分 行處 均有代售 總發行所 廣州西關 第十甫路 廣生堂藥 房 謹啟

[illegible]

房藥大四中  
局分無並家一此只海  
**冒假明**  
富真  
向正  
原中  
根西  
迫大  
究藥  
究房  
底力

學各種器具料件精選應驗  
其戒煙梅花粉乃本藥房  
久已遐邇週知自有此步  
烟方中既穩且安免稱混  
局射牌號招牌免稱混  
不真偽而認明四馬路中  
賜顧者認明四馬路中  
餘外一概假冒倘寄信局  
致誤特此登報

創方監中外靈藥  
秘傳俱用王道  
除根患者已  
無取除之徒竟  
受其騙者不  
商受人欺騙  
害大陽房內  
角指明設被  
士316

藥 糖 精 瑪

飲食懶於步履或  
此種病首先治製  
本藥大馬  
物或胃氣脹  
病者然而飯  
須認明上海  
服法每日三次每

保  
 有日本東  
 京道本  
 神公司事  
 洋行經理  
 此布  
 經洋行  
 白洋行告  
 白

藥記德老路馬大上洋  
露和痧症各退內  
水藥藥藥種避本  
清治神之器代所  
香疥藥昏辦行  
洗狐子止科印售  
身臭藥傷即機各  
水粉藥屢製  
以上隱急夏  
及品逆美校必局馳

鑄銀並  
 御賜  
 賞牌  
 畫欄格  
 子減三尺山角加章  
 和里折半陰文每字  
 夢婉同訂一折寓棋五尺四尺六尺八角陽二角  
 詮陳盤五尺四尺六尺八角陽二角

票大發批堂安慎  
圖貴收鑑惟市批  
洋上章客乞圖兼拆  
廣出願誠說官匯并  
榮無可恐非等兌  
楊與認此票之兌  
祥興明本珠本香  
廣普佈本堂之港  
惠仁堂中紅均票  
和堂中殿標有銀價  
啓全西文檄不贖大

售 出 械 軍 器 機

面議 貴官 各鎗 德一十  
議官 種大 新等 年  
亞細 賜小 銅式 價  
士洋 領機 器粗 造  
行外 顧者 俱細 大  
啓克 免全 火砲 更  
州此 行觀 衆各 種  
535 布 及

上牙清  
海至寶  
臣化痰止  
氏便溺  
大急小兒  
藥口氣紅  
房去腐肉  
發解毒修  
各和香粉  
種香水  
妙植香水  
藥妙香水

仿單上詳列向有無數藥料容後續登

宜漱口時以數滴入水中保無牙患  
能除口臭且漱後齒齦留芳誠妙品也  
此散能銷積進食誠固氣培神之料也  
最為靈善諸氣厥疾無論寒熱咳嗽  
此丸專能祛痰除痰無不神效  
溫為撥粘結為飲皆能治之最為奇驗  
小便常急且多夜尿之症  
此藥水王道不弱性味純和能補小兒  
氣血或病後久虛一切身體虛羸等症  
此羔芳滋潤補肺一切唇焦燥裂形  
均皆合用能辟穢氣令冬尤宜  
專治一切手足潰爛生癰年久腐肉難於理  
此等症每用此藥水搽拭以些少和粉修容最  
此香水精工秘製以些少和粉修容最  
助園桂之鮮麗且其香最異經宿不散  
似稻與而不同者自知此物之所值也  
各款用法及服法價銀均有出  
仿單上詳列向有無數藥料容後續登

臣氏廣東監製中國力益登惟

[illegible]

重	浮	等	等	不	神	要	妙	順	吐	等	妙	尋	疾	等	之	台
子	精	症	合	食	症	症	效	藥	劑	通	獨	壯	品	症	症	功
每	每	每	每	每	每	每	每	每	每	每	每	每	每	每	每	每
丸	九	兩	金	兩	兩	兩	盒	瓶	兩	兩	兩	兩	兩	兩	兩	兩
一	價	八	大	錢	大	八	大	一	價	三	十	大	大	錢	大	錢
料	百	塊	錢	百	錢	錢	塊	塊	百	錢	百	五	錢	錢	四	錢
百	另	八	百	九	五	一	九	四	百	另	六	六	小	九	六	十
念	八	十	念	十	十	百	一	百	八	十	十	十	十五	十一	五	五十
文	文	文	文	文	文	文	文	八	五	文	文	文	八	文	文	文

房藥老堂善樂海上

試以神之用晏于汗  
未效每功輕延皮即  
而此日功粉疏身唐紫  
之症本堂婦黃致血癢  
不症此精斑黃以滯夏  
用次製患之患天  
也務新殊理最  
價筆專藥性鬱多  
洋蘸藥治雅塞此  
一甌汗甚觀生由  
角水藥斑毒世風  
半搽一反若熱  
日擦症醫無家  
以擦症醫無家  
暫點

藍七槍風七房紅  
房十九細磅雙三  
洋二獅紅紅三元  
光線細紋三七紅  
毛紅布十元磅送  
市紅布十五紅藍  
漂美四磅彩一元  
布五磅老人藍  
等星老人頭紅四  
特紅頭十狗美彩  
此雙人頭花六人  
佈路槍邊邊磅  
聞燈十老藍藍  
六五人獅人藍  
五十磅頭原三  
月四跑雲三布藍  
廿四銀元八魚  
日金紋獅市彩藍  
日三紅粗洋三  
元藍足十花藍  
元藍足十花藍

方良帶白  
 印朱止一往帶余九壽上  
 金登元購延婦素榮海  
 福報服白醫久稱齋盆  
 同月後帶因患靈白湯  
 妻謝立丸效白驗帶弄  
 財發來請  
 是祺購  
 當富  
 街班  
 北商  
 便奉  
 張七月  
 票元  
 單雙  
 萬源寶  
 丹靈紅藥  
 克蒙石何速婦  
 八二一

料九靈效神  
 洋廣紅龍雲  
 楊紅雲  
 當俱全如  
 賜顧格外  
 此已布  
 二馬路口  
 全亨號啟

本行告白  
 謹此布  
 機器等著名大廠價  
 廠並泰西各種船械  
 經理德國格魯森  
 和洋行